



No de résolution  
ou annotation

**CANADA  
PROVINCE OF QUEBEC  
MRC DU HAUT ST-FRANÇOIS  
MUNICIPALITY OF BURY**

AN ORDINARY MEETING of the Municipal Council of Bury was held on Monday, December 6, 2021, at 7:30 p.m. at the Bury Armoury Community Center, located at 563 Main Street. Presents were Councillors Karrie Parent, Vanessa Chapman, Samantha Hartwell, Alain Villemure, Corey Strapps and Marc Bilodeau, all members of said council having been duly convened and forming quorum, under the chairmanship of the Mayor, Mr. Denis Savage, and according to the provisions of the Municipal Code.

The Director General and Secretary-Treasurer, Mrs. Louise Brière, the assistant secretary-treasurer Mrs. Julie Gervais, are present.

**1. Opening of the ordinary meeting**

Quorum verification and words of welcome, it is 7:32 p.m.

**2. Adoption of the Agenda**

IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,  
SECONDED BY Councillor Samantha Hartwell,

AND CARRIED TO adopt the agenda for the ordinary meeting of December 6, 2021.

**AGENDA**

1. Opening of the meeting
2. Adoption of the agenda of the December 6, 2021, meeting
3. Adoption of the French minutes of the ordinary meeting of October 4, 2021 and the extraordinary meeting of November 15, 2021
4. 1st public question period (general questions)
5. Filing of the monthly correspondence
6. Mayor's report
7. Reports of the Committees
  - 7.1 Human resources
  - 7.2 Public Safety
  - 7.3 Public Works
  - 7.4 Town Planning and development
  - 7.5 Leisure, sport, and culture
8. New Business
  - 8.1 List of monthly bills
  - 8.2 Council committees
  - 8.3 2022 calendar of monthly council meetings
  - 8.4 Cancellation of Bylaw number 439-2021
  - 8.5 Filing of the compliance audit reports
  - 8.6 Correction of Taxation for one (1) property
  - 8.7 Identification of building located at 569 Main Street
  - 8.8 Office assignment at the Victoria Multifunctional Centre
  - 8.9 Cancellation of resolution number 2019-06-092 — Application to the Sureté du Québec regarding public broadcasts
  - 8.10 Mandate to the union of the municipalities of Québec - purchase of chloride used as dust suppressant for the year 2022
  - 8.11 Appointment of a councillor to the Town Planning Advisory Committee (CCU)
    - 8.12 Cancellation of resolution number 2021-11-167 Request to CPTAQ for lot 4 773 564
    - 8.13 Request to CPTAQ for lot 4 773 564

2021-12-169



No de résolution  
ou annotation

- 8.14 Request to the Commission de la Toponymie du Québec
- 8.15 Mandate renewal for the municipal inspection
- 8.16 Appointment of a councillor for the MADA-Familles committee.
- 8.17 Appointment of a municipal representative for the HSF Leisure Committee for the year 2022
- 8.18 Annual contribution to Journal Le Haut-Saint-François
- 8.19 Contribution to the Cité-école LSL for their 2021-2022 yearbook
- 8.20 Contribution to Polyvalente LSL for the 2022 academic merits' gala
9. Legislation
  - 9.1 Notice of motion and presentation of bylaw number 440-1-2021 «Bylaw decreeing the repair of municipal services on Stokes Street authorizing an expense in the amount of 1 730 000 \$ and authorizing a loan to cover said expense repealing bylaw number 440-2021»
10. 2nd question period (items on the agenda)
11. Adjournment of the meeting

Next ordinary meeting

Monday, January 10, 2022, at 7:30 p.m. at the Armoury Community Centre located at, 563 Main Street in Bury.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**3. Adoption of the French minutes of the ordinary meeting of October 4, 2021, and the extraordinary meeting of November 15, 2021,**

IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,  
SECONDED BY Councillor Karrie Parent,

AND CARRIED that the French minutes of the ordinary meeting of October 4, 2021, and the extraordinary meeting of November 15, 2021, are adopted as filed.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**4. 1st public question period (general questions)**

A citizen questions the council regarding the following points:

- Health measures at the golf club restaurant.
- The intentions and point of view of the council towards mandatory vaccination and keeping a record of vaccinated municipal employees.
- Access to municipal services for the unvaccinated.
- Asks if it is possible to make the minutes accessible on the municipal website rather than just the audio recordings.
- A citizen asks questions about:
  - The sand pit on Island Brook Road
  - The intervention protocols of the fire safety service during calls for help to ambulance and paramedics.
  - Is it possible for a citizen to ask questions to the city council without being present at the meeting.
  - A resident asks if it is possible to resume using the microphones at assemblies.
  - A taxpayer wants to understand the results of the BAPE concerning Valoris and asks elected officials if it is possible to simplify them in order to make them accessible and legible to the average person. He also suggests raising awareness and providing more information about the various collections.
  - A request is made to know if it is possible to use on a larger scale, the crushed stone that was used on Route 255 North (Brookbury Road).

2021-12-170



No de résolution  
ou annotation

## 5. Filing of the monthly correspondence

The director general and secretary-treasurer mentioned that the correspondence was deposited to the council.

## 6. Mayor's report

The mayor reports on his local and regional activities (MRC)

## 7. Reports of the Committees

- 7.1 Administration
- 7.2 Public Safety
- 7.3 Public Works
- 7.4 Town Planning and Environment
- 7.5 Leisure, sport, and culture

-No activities to report

## 8. New Business

### 8.1 List of monthly bills

WHEREAS the Director General must, in virtue of bylaw 403-2008 regarding the delegation of powers and rules for the control and following-up of budget expenses, prepare and periodically present to Council at a regular meeting, a report detailing the expenses authorized.

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Corey Strapps,  
SECONDED BY Councillor Alain Villemure,

AND CARRIED THAT the Municipal Council accepts the inclusion of the authorized expenses with the list of accounts payable and payment of the corresponding bills totalling \$ 255 537.40.

THAT the report be filed under number 11-2021 and be considered an integral part of the present minutes.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

### 8.2. Council committees

WHEREAS the Municipal Council wishes to join consultative subcommittees and studies formed by council members;

WHEREAS these committees have a role to study, to examine the files and subjects which fall within their respective competences in order to inform the Council in its decision-making and secondly, to support the administration in the execution and the implementation of decisions following Council resolutions (policies, procedures, action plans, projects, etc.);

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,  
SECONDED BY Councillor Samantha Hartwell,

AND CARRIED TO distribute the files to five (5) committees which will be formed of councillors, the whole being established as mentioned in the following document.

2021-12-171

2021-12-172



No de résolution  
ou annotation



*Un milieu en héritage*

*Our Heritage, Our Home*

Comités du Conseil	
<b>Ressources Humaines</b>	
<i>*minimum 3 rencontres par année</i>	
<b>Membres</b>	<b>Dossiers</b>
Denis Savage	Embauche, négociations des conventions et comité de relation de travail (CRT)
*Alain Villemure	
Vanessa Chapman	

<b>Sécurité Publique</b>	
<i>*minimum 3 rencontres par année</i>	
<b>Membres</b>	<b>Dossiers</b>
Denis Savage	Service incendie, SQ et mesures d'urgences
*Karrie Parent	
Corey Strapps	

<b>Loisirs, sports, culture</b>	
<i>*minimum 3 rencontres par année</i>	
<b>Membres</b>	<b>Dossiers</b>
Denis Savage	Parc, centre communautaire Manège militaire, camp de jour, golf patinoire, bibliothèque et supervision des activités culturelles, MADA-Familles, centre multifonctionnel Victoria, Support aux organismes communautaires
*Samantha Hartwell	
Karrie Parent	

<b>Travaux publics et hygiène du milieu</b>	
<i>Minimum 4 rencontres par année</i>	
<b>Membres</b>	<b>Dossiers</b>
Denis Savage	Plan d'entretien des infrastructures, bâtiments et entretien des chemins et des fossés. Gestion de la flotte de véhicules. Approvisionnement et distribution eau potable, traitement des eaux usées, réseau égouts, Collectes : matières résiduelles, putrescibles et recyclables
*Corey Strapps	
Marc Bilodeau	

<b>Urbanisme et Développement</b>	
<i>*minimum 3 rencontres par année</i>	
<b>Membres</b>	<b>Dossiers</b>
Denis Savage	Règlement de zonage, Plan d'urbanisme et règlements, C.C.U., Promotion et développement économique, biens patrimoniaux.
*Marc Bilodeau	
Samantha Hartwell	

\*Personne ressource

[https://munbury.sharepoint.com/S/GREFFE ET COMMUNICATIONS/Conseil/Liste conseiller/Comités du conseil.docx](https://munbury.sharepoint.com/S/GREFFE%20ET%20COMMUNICATIONS/Conseil/Liste%20conseiller/Comités%20du%20conseil.docx)

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.3 2022 calendar of monthly council meetings**

2021-12-173

WHEREAS the council must establish, before the beginning of the year, the calendar of its regular council meetings and the exact time (Art. 148 CM);

WHEREAS the calendar to be adopted must comply to Bylaw 422-2020;



No de résolution  
ou annotation

THEREFORE

IT IS PROPOSED BY Councillor Marc Bilodeau,  
SECONDED BY Councillor Vanessa Chapman,

AND CARRIED TO adopt the calendar of the regular council meetings for the year 2022 and to establish the time at 7:30 p.m. The meetings will take place on the following dates:

Monday January 10,	Monday February 7	Monday March 7,
Monday April 4,	Monday May 2,	Monday, June 6,
Monday July 4,	Monday August 1,	Tuesday September 6
Monday October 3,	Monday November 7,	Monday December 5

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2021-12-174

**8.4 Cancellation of Bylaw number 439-2021**

WHEREAS the purchase of the 2021 Ford F-59 cube truck was made prior to the MAMH approval;

THEREFORE,

IT IS PROPOSED BY Councillor Corey Strapps,  
SECONDED BY Councillor Karrie Parent,

AND CARRIED that the bylaw number 439-2021 - decreeing the purchase of a Ford F-59 2021 cube truck » in the amount of \$105 000 is cancelled;

THAT a certified copy of this resolution be sent to MAMH

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2021-12-175

**8.5 Filing of the compliance audit reports**

CONSIDERING THAT the Commission municipale du Québec carried out two (2) compliance audits dealing respectively with the adoption of the budget and the adoption of the three-year capital expenditures plan, under section 86.7 of the Act respecting the Commission municipale;

THEREFORE,

IT IS PROPOSED BY Councillor Marc Bilodeau,  
SECONDED BY Councillor Vanessa Chapman,

AND CARRIED TO the council accepts the two (2) compliance audit reports relating to the adoption of the budget and the adoption of the three-year capital expenditure plan.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

*Councillor Vanessa Chapman declares that point 8.6 constitutes for her a conflict of interest and therefore withdraws herself from voting on this resolution.*

2021-12-176

**8.6 Correction of Taxation for one (1) property**

WHEREAS there is reason to make a correction on the taxation charges on the property tax account bearing the registration number 3336 64 4064;

THEREFORE,

IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,  
SECONDED BY Councillor Samantha Hartwell,





No de résolution  
ou annotation

AND CARRIED THAT the Municipal Council authorizes the assistant clerk-treasurer Mrs. Julie Gervais to proceed with the reimbursement of \$ 6 915.33 on the property tax account bearing the registration number 3336 64 4064.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.7 Identification of building located at 569 Main Street**

2021-12-177

WHEREAS it is necessary to modify the resolution 2009-11-151;

WHEREAS the building located at 569 Main Street is in need of a specific name;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,  
SECONDED BY Councillor Corey Strapps,

AND CARRIED TO name the building located at 569 Main Street in French and English as follows:

- Centre Multifonctionnel Victoria
- Victoria Multifunctional Centre

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.8 Office assignment at the Victoria Multifunctional Centre**

2021-12-178

WHEREAS following the relocation of the municipal office, space is now available at the Victoria Multifunctional Centre, located at 569 Main Street;

WHEREAS organizations in our municipality would benefit from such space;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,  
SECONDED BY Councillor Corey Strapps,

AND CARRIED THAT Municipal Council allocates the four (4) available offices as follows:

1. Municipal library, office bearing door number M-22
2. Bury's historical and heritage society, office bearing door number M-12 and M-15
3. Bury's Image, office bearing door number M-09
4. Bury Athletic Association, office bearing door number M-08

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.9 Cancellation of resolution number 2019-06-092 — Application to the Sureté du Québec regarding public broadcasts**

2021-12-179

WHEREAS At the ordinary meeting of June 3, 2019, resolution 2019-06-092 — Application to the Sureté du Québec regarding public broadcasts was adopted;

WHEREAS It is impossible for the Sûreté du Québec to proceed with the translation of the documents issued;

WHEREAS the communications which are being broadcast are related to public security;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Corey Strapps,  
SECONDED BY Councillor Vanessa Chapman,



No de résolution  
ou annotation

2021-12-180

AND CARRIED that the municipal council is cancelling resolution 2019-06-092— Application to the Sureté du Québec regarding public broadcasts.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.10 Mandate to the union of the municipalities of Québec - purchase of chloride used as dust suppressant for the year 2022**

WHEREAS the Municipality has received a proposal from the Union of Quebec Municipalities (UMQ) to prepare, on its behalf and on behalf of several other municipalities concerned, a call for tender documents for a group purchase of products used as dust suppressant for the year 2022;

WHEREAS sections 29.9.1 of the Cities and Towns Act and 14.7.1 of the Municipal Code: - allow a municipal organization to enter into an agreement with the UMQ for the purchase of equipment; - specify that the rules governing the awarding of contracts by a municipality apply to contracts awarded under this section and that the UMQ undertakes to comply with these rules; - specify that this contractual process is subject to the Regulation respecting contract management for UMQ consolidation agreements, adopted by the UMQ's Board of Directors;

WHEREAS the proposal of the UMQ is renewed annually on a voluntary basis;

WHEREAS the Municipality wishes to participate in this combined purchase to obtain solid calcium chloride in flakes in the quantities necessary for its activities;

IT IS PROPOSED BY Councillor Samantha Hartwell,  
SECONDED BY Councillor Corey Strapps,

AND CARRIED THAT the Municipality entrusts the UMQ with the mandate to proceed, on an annual basis, on its behalf and that of the other municipalities concerned, to the bidding process aimed at awarding a pooled purchase contract for various products used as a dust suppressant (solid flake calcium chloride) necessary for the activities of the Municipality for the year 2022;

THAT in order to enable the UMQ to prepare its tender document, the Municipality undertakes to provide the UMQ with the types and quantities of products it will need by completing the required technical registration form (s) that will be forwarded by the UMQ and by returning these documents by the set date;

THAT the Municipality entrusts the UMQ with the responsibility of analyzing the tenders submitted. As a result, the Municipality accepts that the product to be ordered and delivered will be determined following the comparative analysis of the products defined in the call for tenders documents;

THAT if the UMQ awards a contract, the Municipality undertakes to respect the terms of this contract as if it had contracted directly with the supplier to whom the contract is awarded;

THAT the Municipality acknowledges that the UMQ will receive, directly from the successful bidder, as a management fee, a percentage of the amount billed before taxes to each participant; the said rate is fixed annually and specified in the call for tenders documents;

THAT a copy of this resolution be sent to the Union des municipalités du Québec.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**



2021-12-181

**8.11 Appointment of a councillor to the Town Planning Advisory Committee (CCU)**

WHEREAS under section 6 of bylaw 348-2020 establishing the Town Planning Committee (CCU), the members must be appointed by resolution of the council of the municipality;

WHEREAS it is necessary for the council to name a councillor as the municipal representative;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,  
SECONDED BY Councillor Karrie Parent,

AND CARRIED TO appoint councillor Marc Bilodeau as municipal representative of the committee.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2021-12-182

**8.12 Cancellation of resolution number 2021-11-167 Request to CPTAQ for lot 4 773 564**

WHEREAS at the extraordinary meeting of November 15, 2021, resolution number 2021-11-167 - Request to CPTAQ for lot 4 773 564 was adopted;

WHEREAS important information is missing from said resolution;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,  
SECONDED BY Councillor Vanessa Chapman,

AND CARRIED that the municipal council proceeds with the cancellation of the resolution number 2021-11-167 — Request to CPTAQ for lot 4 773 564

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2021-12-183

**8.13 Request to CPTAQ for lot 4 773 564**

WHEREAS Mr. Daniel Daigle has submitted an application for an alienation operation to the Commission de protection du territoire Agricole du Québec (CPTAQ) to transfer part of lot 4 773 564 of the Quebec cadastre with a surface area of 598.1 m<sup>2</sup>;

WHEREAS the Commission de protection du territoire Agricole du Québec, to consider an application, requires the municipal council's assent adopted by resolution;

WHEREAS the application is in conformity with the applicable town planning bylaws;

WHEREAS the application aims to rectify the encroachment of an accessory building and that this encroachment is of a surface area of 598.2 m<sup>2</sup>

WHEREAS the application aims to rectify the encroachment of an accessory building on lot 4 773 535 and that the acquisition of the portion of the above-mentioned lot has a surface area of 598.2 m<sup>2</sup>;

WHEREAS the authorization would not modify the characteristics of the environment;

WHEREAS the authorization would not alter the homogeneity of the community and agricultural activities;





No de résolution  
ou annotation

WHEREAS the net loss of cultivable land is 0.1 m<sup>2</sup> and this does not affect the integrity of the agricultural land;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,  
SECONDED BY Councillor Vanessa Chapman,  
AND CARRIED that the municipal council gives its support the land alienation application for part of lot 4 773 564 submitted by Mr. Daniel Daigle to the CPTAQ.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2021-12-184**

**8.14 Request to the Commission de la Toponymie du Québec**

WHEREAS is registered with the Toponymie du Québec, the road name Burt Harrison;

WHEREAS since the cadastral reform, this road no longer exists even in private form, but rather represents a private entrance type of access;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Corey Strapps,  
SECONDED BY Councillor Alain Villemure,

AND CARRIED to ask the Commission de la Toponymie du Québec to proceed with the cancellation of "Burt Harrison Road".

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2021-12-185**

**8.15 Mandate renewal for the municipal inspection**

WHEREAS the Municipality of Bury is currently looking for a municipal inspector to fill a permanent part-time position for two (2) days per week;

WHEREAS the municipality wishes to avail itself of the services of an external firm in town planning/municipal inspection;

WHEREAS this firm and its employees will be designated responsible for the application of any municipal bylaw in force, in relation to their mandate;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Marc Bilodeau,  
SECONDED BY Councillor Vanessa Chapman,

AND CARRIED That the Municipal Council accepts the offer number 2022-10 of the firm Urbatek urbanisme et inspection municipale, in the amount of \$17 388 for the year 2022 to process and support the municipal administration in the processing of files;

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2021-12-186**

**8.16 Appointment of a councillor for the MADA-Familles committee**

WHEREAS following the municipal elections it is necessary to name a new council member for the MADA-Familles committee;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,  
SECONDED BY Councillor Corey Strapps,



No de resolution  
ou annotation

AND CARRIED TO appoint Ms. Samantha Hartwell as municipal representative to sit on the MADA-Familles committee coordinated by the MRC.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.17 Appointment of a municipal representative for the HSF Leisure Committee for the year 2022**

2021-12-187

IT IS PROPOSED BY Councillor Marc Bilodeau,  
SECONDED BY Councillor Samantha Hartwell,

AND CARRIED TO appoint councillor Karrie Parent, as delegate for the Council, to represent the municipality of Bury in the Leisure Committee of the Haut-Saint-François MRC.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.18 Annual contribution to Journal Le Haut-Saint-François**

2021-12-188

WHEREAS each year the Journal Le Haut-Saint-François solicits a financial contribution to its development;

WHEREAS the contribution has been set at \$1,20 per person;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,  
SECONDED BY Councillor Samantha Hartwell,

AND CARRIED THAT the municipality accepts to contribute \$1,20 per person for 2022 to the HSF regional Journal, this is conditional to the adoption of the 2022 budget.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.19 Contribution to the Cité-école LSL for their 2021-2022 yearbook**

2021-12-189

IT IS PROPOSED BY Councillor Corey Strapps,  
SECONDED BY Councillor Vanessa Chapman,

AND CARRIED TO authorize a contribution of \$60 to the Cité-école LSL for the financing of the 2021-2022 yearbook.

THAT this contribution is conditional to the adoption of the 2022 budget.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.20 Contribution to Polyvalente LSL for the 2022 academic merits' gala 2021-12-1**

2021-12-190

IT IS PROPOSED BY Councillor Marc Bilodeau,  
SECONDED BY Councillor Alain Villemure,

AND CARRIED TO authorize a contribution of \$50 to Polyvalente Louis-Saint-Laurent as a sponsorship for the school merits evening which will take place on Thursday, June 2, 2022.

THAT this contribution is conditional to the adoption of the 2022 budget.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**



No de résolution  
ou annotation

## 9.LEGISLATION

### 9.1 Notice of motion and presentation of bylaw number 440-1-2021 «Bylaw decreeing the repair of municipal services on Stokes Street authorizing an expense in the amount of 1 730 000 \$ and authorizing a loan to cover said expense repealing bylaw number 440-2021»

Councillor Alain Villemure, gives notice of motion and present bylaw number 440-1-2021 «Bylaw decreeing the repair of municipal services on Stokes Street authorizing an expense in the amount of 1 730 000 \$ and authorizing a loan to cover said expense repealing bylaw number 440-2021» will be deposited with exemption of reading for adoption at a future meeting.

### 10. 2nd question period (items on the agenda)

- A citizen wondered about item numbers 46, 48, 52, 55, 101 and 145 of the list of monthly bills.
- Regarding point 8.8, are profits expected?
- Questions concerning item 8.6.
- Questions related to the costs of the loan mentioned in point 9.1

### 11. Adjournment of the meeting;

IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure that the assembly be adjourned; it is 9:32 p.m.

Next regular meeting will be held on Monday, January 10, 2021, at 7:30 p.m. at the Armoury Community Centre located at, 563 Main Street in Bury.

### Certificate of sufficient funds:

I, the undersigned, Louise Brière, director general and secretary-treasurer, certify, by the present, that funds are available for the amounts to be paid in the following resolutions: 2021-12-171, 2021-12-176, 2021-12-185, 2021-12-188, 2021-12-189, 2021-12-190

Signed this December 7, 2021

Louise Brière  
Director General and Clerk-Treasurer

Denis Savage  
Mayor

2021-12-191